

# EPSON® Impressora Laser EPL-5900/EPL-6100 Instalação

## Simbologia utilizada no manual

**Atenção:** Mensagens que devem ser seguidas atentamente, para evitar lesões corporais.

**Importante:** Mensagens que devem ser seguidas para evitar danos no equipamento.

As **Notas** contêm informações importantes e sugestões úteis relativas ao funcionamento da impressora.

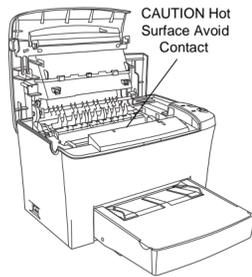
PT40002-00

## Instruções de Segurança

### Cuidados a ter com a impressora laser

Esta impressora utiliza tecnologia laser. Tome as precauções apresentadas em seguida, para assegurar um funcionamento seguro e eficaz.

- ❑ Tenha cuidado para não tocar na unidade de fusão, que tem a indicação CAUTION HOT Surface Avoid Contact. Se a impressora tiver sido utilizada há pouco tempo, a unidade de fusão pode estar muito quente.



- ❑ Não tente modificar ou desmontar a unidade de revelação. Esta não é recarregável.

- ❑ Não toque no toner e evite que este entre em contacto com os olhos.

- ❑ Não queime unidades de revelação e fotocondutoras usadas, porque podem explodir e causar lesões. Deite-as fora de acordo com as normas em vigor.

### Instruções de segurança importantes

Antes de utilizar a impressora, leia todas as instruções que se seguem:

- ❑ Respeite todos os avisos e instruções assinalados na impressora.

- ❑ Antes de limpar a impressora, desligue-a da tomada de corrente eléctrica.

- ❑ Limpe-a com um pano húmido e não use líquidos nem aerossóis.

- ❑ Evite tocar nos componentes internos da impressora, a não ser que lhe sejam dadas instruções nesse sentido neste manual.

- ❑ Nunca tente encaixar à força os componentes da impressora. Apesar de a impressora ter uma concepção robusta, um tratamento descuidado pode danificá-la.

- ❑ Mantenha os consumíveis fora do alcance das crianças.

- ❑ Não deixe papel encravado no interior da impressora. Isto pode provocar o sobreaquecimento da impressora.

- ❑ Não utilize esta impressora em locais próximos de água.

- ❑ Não coloque a impressora sobre uma superfície instável.

- ❑ Não coloque a impressora num local onde o respectivo cabo possa ser pisado.

- ❑ Evite utilizar tomadas às quais estejam ligados outros aparelhos.

- ❑ As ranhuras e aberturas localizadas nas partes posterior e inferior da impressora destinam-se à ventilação. Não as deve obstruir nem tapar. Não coloque a impressora sobre uma cama, um sofá, um tapete ou outra superfície semelhante, ou num local fechado sem a ventilação apropriada.

- ❑ Utilize uma tomada com a voltagem indicada na etiqueta. Se não tiver a certeza quanto à voltagem da tomada, contacte o Serviços de Assistência a Clientes EPSON.

- ❑ Se não for possível introduzir a ficha na tomada eléctrica, contacte um electricista qualificado.

- ❑ Se utilizar uma extensão eléctrica, certifique-se de que a amperagem total dos produtos ligados à extensão não excede a amperagem da própria extensão.

- ❑ Nunca insira objectos de qualquer tipo nas ranhuras da impressora, porque podem tocar em pontos de voltagem perigosa ou provocar curto-circuitos que podem originar riscos de incêndios ou choques eléctricos.

- ❑ Nunca derrame líquido de qualquer tipo sobre a impressora.

- ❑ Salvo indicação em contrário neste manual, não tente efectuar qualquer reparação neste produto. A abertura ou remoção das tampas com a indicação Do Not Remove pode resultar na exposição a pontos de voltagem perigosa e a outros riscos. A reparação dessas áreas deve ser efectuada apenas por um técnico qualificado.

- ❑ Ajuste apenas os controlos mencionados nas instruções de utilização. Um ajuste incorrecto de outros controlos pode ocasionar danos e pode conduzir à necessidade de reparação por um técnico qualificado.

- ❑ Nas seguintes condições, desligue a impressora da tomada e contacte um técnico qualificado:

A. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou gastos.

B. Se tiver derramado líquido sobre a impressora.

C. Se tiver sido exposta à chuva ou a água.

D. Se não funcionar normalmente depois de seguir as instruções de utilização. Ajuste apenas os controlos mencionados nas instruções, porque os ajustes incorrectos de outros controlos podem ocasionar danos e conduzir à necessidade de uma reparação por um técnico qualificado, para repor o produto em condições de funcionamento normais.

E. Se tiver caído ou se o seu exterior tiver sido danificado.

F. Se apresentar uma alteração significativa de desempenho, o que indica a necessidade de assistência.

## Informações de segurança

### Cabo de alimentação

**Importante:** Certifique-se de que o cabo de alimentação CA está em conformidade com as normas de segurança locais relevantes.

### Etiquetas de segurança laser

**Atenção:** A execução de procedimentos e ajustes diferentes dos especificados neste manual poderão expô-lo a radiações nocivas.

A impressora é um produto laser Classe 1, conforme definido nas especificações da norma IEC60825. A etiqueta apresentada está colocada na parte posterior da impressora, nos países que assim o exigem.



### Utilizadores europeus

A EPSON EPL-5900/EPL-6100 é uma impressora que utiliza um laser semiconductor.

Não existe nenhuma possibilidade de o laser se tornar perigoso, desde que a impressora seja utilizada de acordo com as instruções incluídas nos manuais que a acompanham.

Uma vez que a radiação emitida pelo laser reside apenas no interior de invólucros de protecção e de tampas externas, em nenhuma fase da utilização da impressora por parte do utilizador pode o raio laser passar para o exterior da máquina.

**Atenção:** A utilização de controlos ou a realização de procedimentos e ajustes diferentes dos especificados neste manual poderão expô-lo a radiações nocivas.

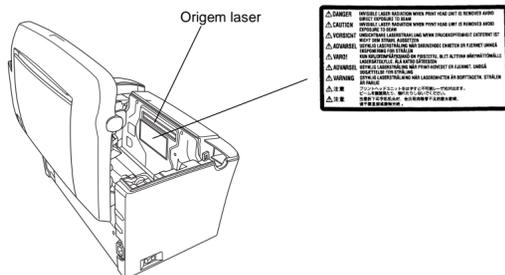
Este é um laser semiconductor. A potência máxima do diodo laser é de 5 mW e o respectivo comprimento de onda é de 770 a 810 nm (EPL-5900) / 795 nm (EPL-6100).

### Radiação laser interna

Radiação máxima (média) 27 µW (EPL-5900) / 35 µW (EPL-6100) na abertura do laser

Comprimento de onda 770 a 810 nm (EPL-5900) / 795 nm (EPL-6100)

Este é um equipamento de diodo laser Classe III b, que tem um raio laser invisível. A cabeça de impressão NÃO É REPARÁVEL, razão pela qual nunca a deve abrir, quaisquer que sejam as circunstâncias. Existe uma etiqueta de aviso de laser adicional no interior da impressora.



### Regulamentação CDRH

Para obter informações sobre o Center for Devices and Radiological Health da Administração de Alimentos e Medicamentos dos E.U.A. (FDA), consulte o *Manual do Utilizador* no CD-ROM.

### Ozono

#### Emissões de ozono

As impressoras laser libertam gás de ozono durante o processo de impressão. O ozono é produzido apenas quando a impressora está a imprimir.

#### Limite de exposição ao ozono

O limite recomendado de exposição ao ozono é de 0,1 partículas por milhão (ppm) concentradas durante um tempo médio de oito (8) horas. A impressora laser EPSON EPL-5900/EPL-6100 liberta menos de 0,1 ppm por cada oito (8) horas de impressão contínua.

#### Minimizar os riscos

Para minimizar os riscos de exposição ao ozono, devem ser evitadas as seguintes situações:

- ❑ Utilização de várias impressoras laser num espaço restrito.

- ❑ Funcionamento em condições de humidade extremamente baixa.

- ❑ Ventilação fraca do local.

- ❑ Impressão longa e contínua aliada a quaisquer das condições anteriores.

#### Localização da impressora

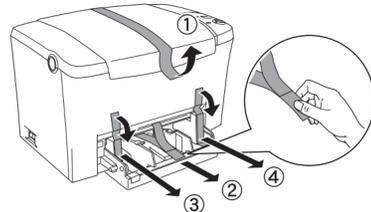
A impressora deve ser posicionada de modo a que os gases expelidos e o calor gerado:

- ❑ Não sejam dirigidos directamente para o rosto do utilizador.

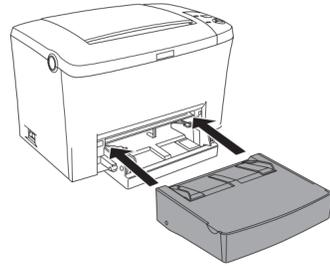
- ❑ Sejam ventilados directamente para fora do edifício, sempre que possível.

## 1 Preparar a impressora

1.

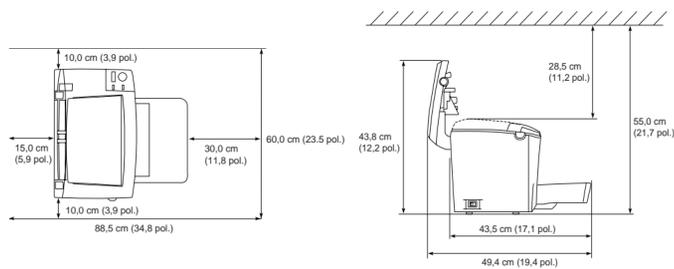


2.



## 2 Determinar a localização da impressora

- ❑ Deixe um espaço adequado à volta da impressora para permitir uma fácil utilização e manutenção.



- ❑ Coloque a impressora num lugar onde seja fácil desligar o cabo de alimentação.

- ❑ Mantenha o computador e a impressora afastados de potenciais fontes de interferências, tais como colunas de som ou bases de telefones sem fios.

### ! Importante:

- ❑ Deixe espaço suficiente à volta da impressora para permitir uma ventilação adequada.

- ❑ Evite locais expostos à luz directa do sol, a calor, humidade ou pó em excesso.

- ❑ Não coloque a impressora sobre uma superfície que seja mais pequena do que a base da impressora. Se o fizer, poderão surgir problemas de impressão e alimentação, devido ao peso interno da impressora. Certifique-se de que coloca a impressora sobre uma superfície plana e grande, em que os pés de borracha possam assentar de forma estável.



## 3 Instalar as opções

### Módulo de memória

Certifique-se de que o DIMM que adquiriu é compatível com produtos EPSON. Para obter as especificações, contacte o fornecedor da impressora ou um técnico qualificado EPSON.

Capacidade de memória	16, 32, 64 ou 128 MB
-----------------------	----------------------

Para obter uma descrição mais pormenorizada dos módulos de memória, consulte "Módulo de memória" no *Manual do Utilizador*.

### ! Importante:

- ❑ Antes de instalar um módulo de memória, certifique-se de que descarrega qualquer electricidade estática, tocando numa peça de metal ligada à terra. Caso contrário, pode danificar componentes sensíveis à electricidade estática.

- ❑ Certifique-se de que a impressora está desligada.

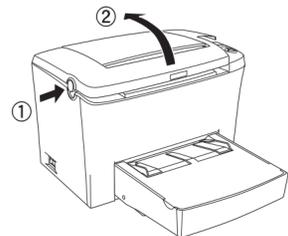
- ❑ Retire apenas os dois parafusos que prendem a tampa lateral direita.

### ! Atenção:

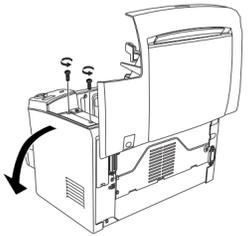
- ❑ Se remover os outros parafusos, ficará exposto a áreas de alta voltagem.

- ❑ Tenha cuidado ao trabalhar com componentes internos da impressora, porque alguns são afiados e podem causar lesões.

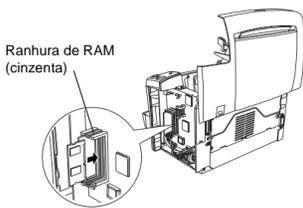
1.



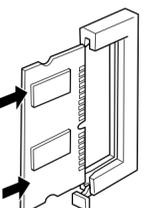
2.



3.



Ranhura de RAM (cinzenta)



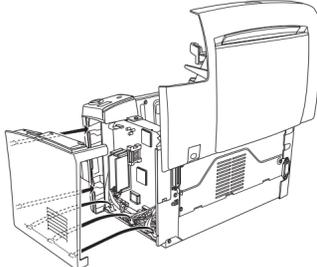
### ! Importante:

- ❑ Não force a entrada do módulo DIMM na ranhura.

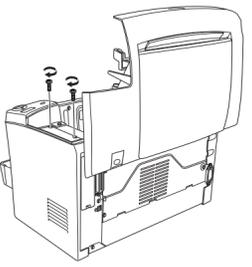
- ❑ Certifique-se de que introduz o módulo DIMM na posição correcta.

- ❑ Não remova quaisquer módulos da placa de circuitos. Caso contrário, a impressora não funcionará.

4.



5.



Para verificar se o módulo de memória está instalado correctamente, imprima uma folha de configuração. Consulte "4 Testar e ligar a impressora".

## Módulo ROM

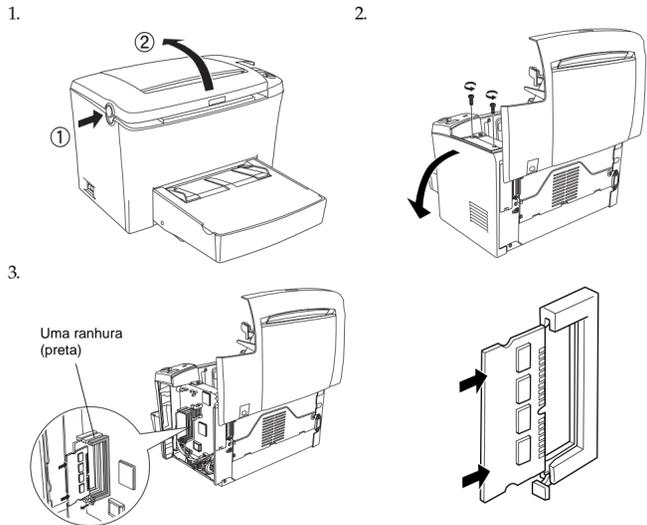
O módulo ROM do Kit Adobe® PostScript® 3™ (C12C832461 (EPL-5900) / C12C832521 (EPL-6100)) é uma opção útil que permite criar impressões PostScript perfeitas.

### ! Importante:

- ❑ Antes de instalar um módulo ROM, certifique-se de que descarrega qualquer electricidade estática, tocando numa peça de metal ligada à terra. Caso contrário, pode danificar componentes sensíveis à electricidade estática.
- ❑ Certifique-se de que a impressora está desligada.
- ❑ Retire apenas os dois parafusos que prendem a tampa lateral direita.

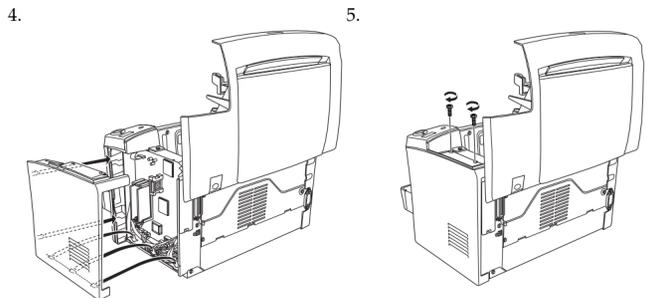
### ⚡ Atenção:

- ❑ Se remover os outros parafusos, ficará exposto a áreas de alta voltagem.
- ❑ Tenha cuidado ao trabalhar com componentes internos da impressora, porque alguns são afiados e podem causar lesões.



### ! Importante:

- ❑ Não force a entrada do módulo ROM na ranhura.
- ❑ Certifique-se de que introduz o módulo ROM na posição correcta.
- ❑ Não remova quaisquer módulos da placa de circuitos. Caso contrário, a impressora não funcionará.



Para verificar se o módulo ROM está instalado correctamente, imprima uma folha de configuração. Consulte "4 Testar e ligar a impressora".

## Placas de interface

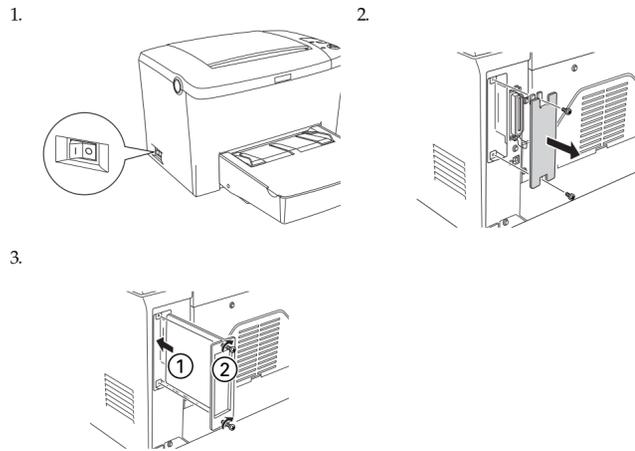
A impressora é fornecida com uma ranhura de interface Tipo B. Pode instalar uma placa de interface opcional nesta ranhura, para aumentar a flexibilidade da impressora. Por exemplo, se instalar uma placa Ethernet opcional, a impressora pode ser utilizada em rede.

### ! Importante:

- ❑ Antes de instalar uma placa de interface, certifique-se de que descarrega qualquer electricidade estática, tocando numa peça de metal ligada à terra. Caso contrário, pode danificar componentes sensíveis à electricidade estática.
- ❑ Certifique-se de que a impressora está desligada.
- ❑ Retire apenas os dois parafusos que prendem a tampa lateral direita.

### ⚡ Atenção:

- ❑ Se remover os outros parafusos, ficará exposto a áreas de alta voltagem.
- ❑ Tenha cuidado ao trabalhar com componentes internos da impressora, porque alguns são afiados e podem causar lesões.

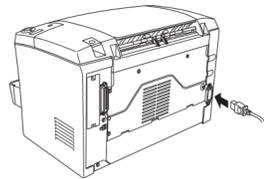


Para verificar se a placa de interface opcional está instalada correctamente, imprima uma folha de configuração. Consulte "4 Testar e ligar a impressora".

## 4 Testar e ligar a impressora

### Ligar a impressora à corrente

Certifique-se de que a impressora está desligada. Ligue o cabo de alimentação à parte posterior da impressora. Em seguida, ligue a outra extremidade a uma tomada eléctrica devidamente ligada à terra.



### Ligar a impressora a um computador

Para ligar o computador à interface paralela incorporada na impressora, é necessário um cabo de interface paralela de par blindado entrelaçado compatível com a norma IEEE-1284.

Se o computador tiver um conector de interface USB, pode utilizar o cabo compatível com a Revisão 1.1 da norma USB. Os requisitos de sistema para a ligação USB são os seguintes:

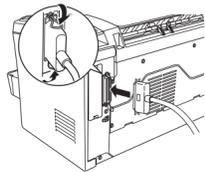
- ❑ Sistema Apple® Macintosh® com interface USB garantido pela Apple Computer, Inc.
- ❑ Sistema Microsoft® Windows® com interface USB garantido por cada fabricante e Windows Me, 98, XP e 2000 pré-instalado ou Windows Me, XP e 2000 actualizado a partir do Windows 98.

### Nota:

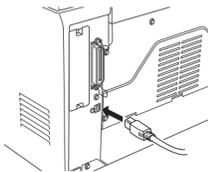
- ❑ Certifique-se de que o computador suporta comunicações bidireccionais.
- ❑ Se utilizar um cabo inadequado ou ligar dispositivos periféricos entre a impressora e o computador, a ligação pode tornar-se instável.
- ❑ Não pode ligar a impressora a computadores Macintosh através da interface paralela.

1. Certifique-se de que tanto a impressora como o computador estão desligados.
2. Ligue o cabo de interface paralela ou USB à impressora, conforme indica a figura.

<Paralela>



<USB>

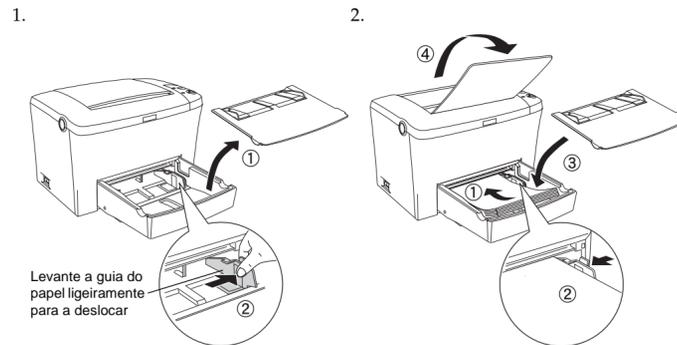


### Nota:

- ❑ Utilize um cabo paralelo blindado de par entrelaçado ou um cabo compatível com a Revisão 1.1 da norma USB.
  - ❑ Se o cabo tiver um fio de ligação à terra, ligue-o com o parafuso por baixo do conector.
3. Ligue a outra extremidade do cabo ao conector de interface paralela ou USB do computador. Para mais informações, consulte o manual de instruções do computador.

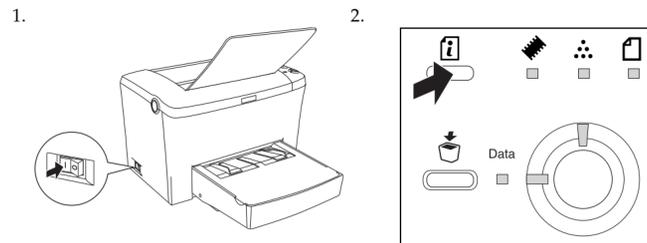
## Colocar papel

Coloque papel A4 no alimentador MF da forma indicada em seguida. Para informações sobre os tipos de papel disponíveis, consulte "Tipos de papel disponíveis" no Manual do Utilizador.



## Testar a impressora

Para confirmar o estado actual da impressora, imprima uma folha de configuração. A folha de configuração contém informações sobre a impressora, os consumíveis, as definições actuais e as opções instaladas, se existentes.



## 5 Instalar o controlador de impressão

Quando se instala o controlador de impressão, também é instalado o software apresentado em seguida.

- ❑ Controlador de impressão  
O controlador de impressão permite um controlo total das definições da impressora em Microsoft® Windows® Me, 98, 95, XP, 2000, NT® 4.0 e Mac OS 8.1 a 9.x. Com ele, pode configurar várias definições, tais como a qualidade de impressão e o formato de papel.
- ❑ EPSON Status Monitor 3  
O EPSON Status Monitor 3 permite ver as informações de estado da impressora, tais como a quantidade de toner restante, e verificar se existem erros de impressão.

### Nota:

- ❑ Certifique-se de que a impressora está desligada.
- ❑ Para instalar outro software, consulte o Manual do Utilizador.
- ❑ As imagens apresentadas nesta folha referem-se ao controlador de impressão da EPL-6100.

## Utilizadores de Windows

Introduza no leitor o CD-ROM que acompanha a impressora. Depois, siga as instruções apresentadas no ecrã.



### Nota:

Se o ecrã do programa de instalação EPSON não aparecer automaticamente, faça clique duas vezes no ícone O meu computador, faça clique com a tecla direita do rato no ícone do CD-ROM e seleccione Abrir no menu apresentado. Em seguida, faça clique duas vezes em Setup.exe.

### Acerca de controladores adicionais

Se a impressora estiver a ser partilhada com alguns computadores (computadores-clientes) de uma rede e o sistema operativo do servidor de impressão for o Windows 2000 ou NT 4.0, pode instalar o controlador de impressão para o sistema operativo do computador-cliente como um controlador adicional. Isto permite aos computadores-clientes descarregar o controlador de impressão apropriado a partir do servidor, se necessário. Para mais informações, consulte "Utilizar um controlador adicional" no Manual do Utilizador.

## Utilizadores de Macintosh

O Macintosh tem de satisfazer os requisitos apresentados em seguida para que possa utilizar o controlador fornecido com a impressora:

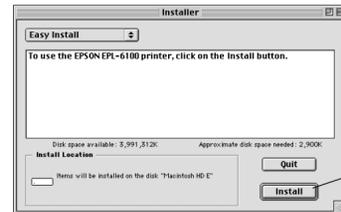
Mac OS 8.1 a 9.x\*

\* Para desactivar o QuickDraw GX, certifique-se, primeiro, de que a tecla Caps Lock está desactivada. Em seguida, reinicialize o Macintosh enquanto carrega na barra de espaços. O o gestor de extensões é apresentado. Desactive a opção QuickDraw GX e feche o gestor de extensões.

### ! Importante:

Antes de instalar o controlador de impressão, desactive qualquer software antivírus.

1. Introduza o CD-ROM que contém o software da impressora.
2. Faça clique duas vezes na pasta Instalar Controlador de Impressão/Utilitários (EPL-5900) ou Instalar Software (EPL-6100).
3. Faça clique duas vezes no ícone Instalador.
4. Depois de aceitar o acordo de licença, aparece o programa de instalação.
5. Faça clique em Instalar e siga as instruções apresentadas no ecrã.

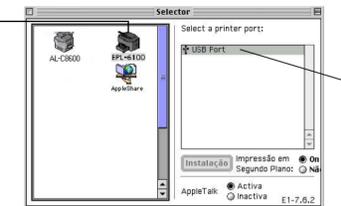


Faça clique aqui

### Seleccionar a impressora no Selector de Recursos

Depois de instalar o controlador de impressão, é necessário abrir o Selector de Recursos para seleccionar a impressora. Este procedimento é necessário quando se utiliza a impressora pela primeira vez e se pretende mudar de impressora. O Macintosh imprime sempre na última impressora seleccionada.

Faça clique no ícone da EPL-6100 (EPL-5900)



Seleccionar a porta USB

## 6 Obter mais informações sobre a impressora

### Manual do Utilizador



O CD-ROM que acompanha a impressora inclui o Manual do Utilizador e o controlador de impressão. Para ler o Manual do Utilizador, o Microsoft Internet Explorer 4.0 ou posterior ou o Netscape Navigator 4.0 ou posterior tem de estar instalado no computador.

- ❑ Como utilizar a impressora.
- ❑ Como resolver problemas.
- ❑ Como manter a impressora em boas condições de funcionamento.
- ❑ Informações de segurança e especificações técnicas.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada ou transmitida em qualquer formato ou por qualquer meio, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem a autorização prévia, por escrito, da SEIKO EPSON CORPORATION. Não é assumida nenhuma responsabilidade relacionada com patentes, no que diz respeito às informações contidas neste manual. Também não é assumida nenhuma responsabilidade por danos resultantes da utilização das informações contidas neste manual.

Nem a SEIKO EPSON CORPORATION nem as suas filiais se responsabilizam para com o comprador deste produto no que diz respeito a danos, perdas, custos ou despesas resultantes para o comprador ou para terceiros de: acidente, utilização indevida ou abuso deste produto, modificações, reparações ou alterações não autorizadas deste produto ou (excluindo os E.U.A.) falha de conformidade rigorosa com as instruções de utilização e manutenção da SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não será responsável por quaisquer danos ou problemas decorrentes da utilização de quaisquer opções ou consumíveis que não sejam os designados como Produtos EPSON Originais ou Produtos Aprovados EPSON pela SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON e EPSON ESC/P são marcas registadas e EPSON ESC/P2 é uma marca comercial da SEIKO EPSON CORPORATION.

O interpretador compatível com PCL6 é uma versão personalizada do IPS-PRINT SIX © desenvolvido pela Xionics Document Technologies, Inc., uma filial da Oak Technology, Inc.

*Aviso geral: Os outros nomes de produtos utilizados neste manual têm uma finalidade meramente informativa e podem ser marcas comerciais dos respectivos proprietários. A EPSON não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.*